

亲子互动经典丛书

◎杨明兆/主编

LANG HAI MO KE LI

狼孩莫克力

[英] 鲁约德·吉卜林/著
森林/译

听说经典故事
丰富孩子知识
认识基础汉字
开发儿童智力

中国华侨出版社

名山大苑家庭教育中心

亲子互动经典丛书

©杨明兆 / 主编

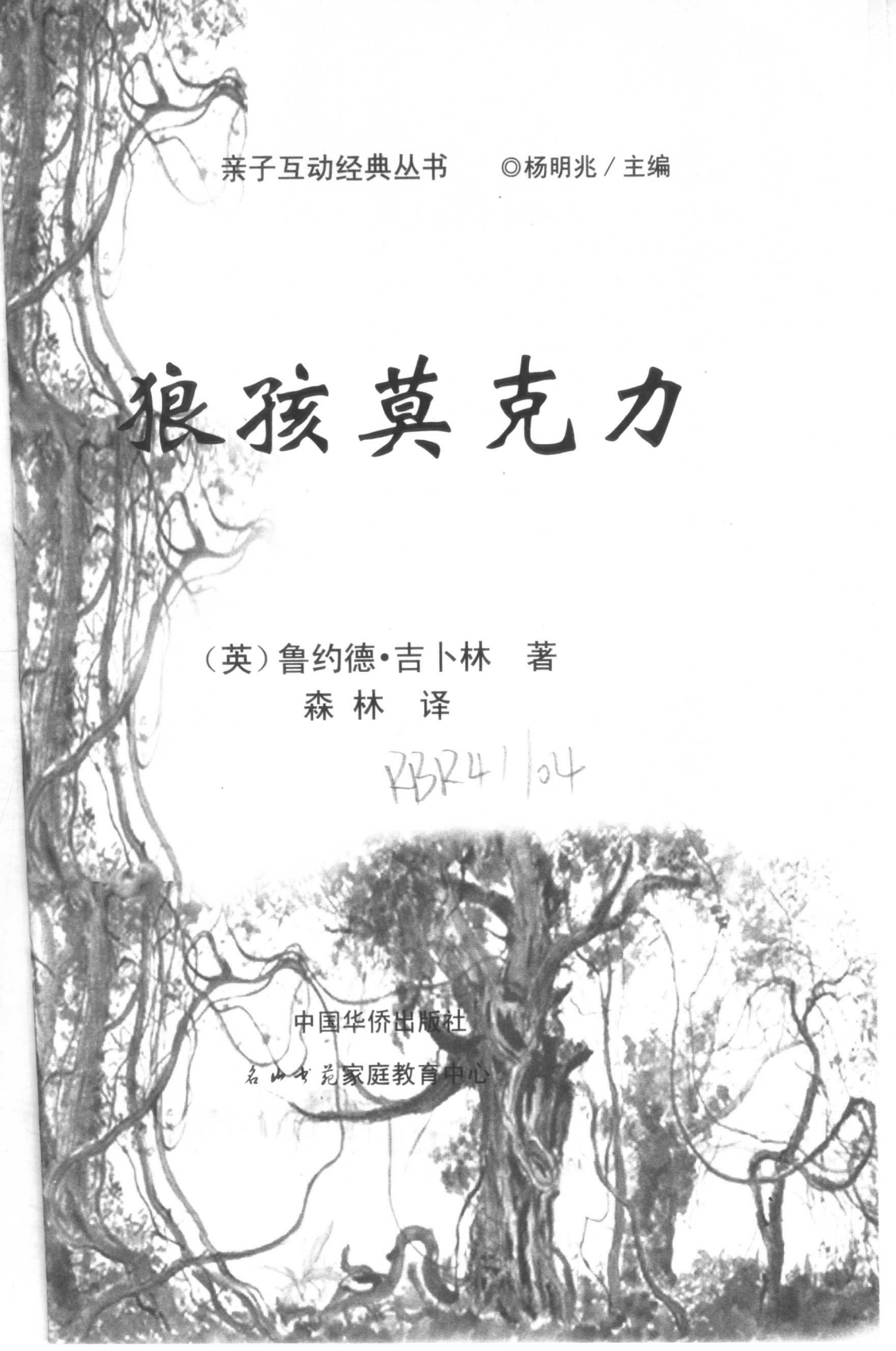
狼孩莫克力

(英)鲁约德·吉卜林 著
森林 译

RBR41/04

中国华侨出版社

名山书苑家庭教育中心



图书在版编目(CIP)数据

狼孩莫克力 / (英)鲁约德·吉卜林著; 森林译. —北京:
中国华侨出版社, 2004. 11

(亲子互动经典丛书 / 杨明兆主编)

ISBN 7-80120-893-5

I. 狼… II. ①吉…②森… III. 儿童文学—长篇

小说—英国—现代—缩写本 IV. I561.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2004)第118481号

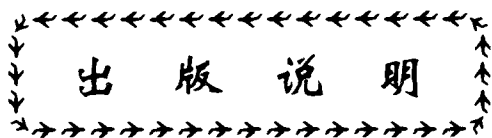
●狼孩莫克力

丛书策划	晓 华
丛书主编	杨明兆
著 者	(英)鲁约德·吉卜林
译 者	森 林
责任编辑	杨 郁
封面设计	晓 芳
责任校对	陈利兰
版式设计	刘晓丽
经 销	新华书店
开 本	640×960毫米 1/16 印张20 字数298千字
印 刷	北京市银祥福利印刷厂
版 次	2005年1月第1版 2005年1月第1次印刷
书 号	ISBN 7-80120-893-5/G·395
定 价	30.00元

中国华侨出版社 北京市安定路20号院3号楼 邮编 100029

编辑部 (010) 64443979 64443056

发行部 (010) 64443051 传真: (010) 64439708



出版说明

《狼孩莫克力》是英国著名作家、诺贝尔文学奖获得者——鲁约德·吉卜林享誉世界的儿童经典童话，自 1894 年出版以来，风靡全球，滋养了一代又一代孩子，造就了一个又一个优秀儿童。

在这本经典童话中，鲁约德·吉卜林给孩子们讲述了一个叫莫克力的小男孩在狼群部落里成长的生动曲折经历。莫克力得到了狼爸爸狼妈妈的关爱，得到了老棕熊伯乐和猎豹希拉的教诲和保护，结识了狼部落的头目达克、巨蟒阿卡，并获得了他们的友谊和帮助……最终成为森林之王。

这本书中，莫克力的机智、勇敢，丛林里的惊险、神奇，不要说孩子，就连成人也会爱不释手。

鲁约德·吉卜林为了撰写这本经典之作，曾经在印度丛林里深入生活长达四年之久，并且请教很多专家，翻阅了大量资料。因此这本书构思巧妙，文字流畅，达到了艺术与现实的完美结合，常常使孩子沉醉其中，信以为真。

为了让这部伟大的作品发挥更大的作用，造就更多的优秀儿童，我

们紧扣“听说经典故事,开发儿童智力,丰富孩子知识,认识基础汉字”这个中心主题,用适合儿童思维习惯的语言,对这部作品进行了精心的改造,对照原文,加以编译,使之更适合中国孩子的口味。

“听说经典故事”。孩子最好的营养是故事,尤其是经典故事。很多杰出人物都是靠优秀故事滋养成长起来的。

“开发儿童智力”。孩子最宝贵的能力就是想像力,而《狼孩莫克力》里所叙述的瑰丽奇特的故事,完全可以跟世界上任何一部优秀的作品媲美。她如中国《西游记》一样的纵横捭阖,也如阿拉伯《天方夜谈》般扣人心弦。为了获得这种效果,我们采取了中国章回小说的形式,在每一个小故事的结尾,都留下一个引人深思的悬念。通过这种方法,再加上父母的循循善诱,一定能够更好地激发孩子的创造潜能。

“丰富孩子知识”。这本书主要讲的是发生在动物之间的故事,因此,我们在书中插入了大量有关动物的图片,并介绍了各种相关动物的基本知识,让孩子在倾听故事的同时,认识各种各样的动物,从而极大丰富孩子动物方面的知识。本书主人公莫克力,是联系森林与人类社会的纽带,通过了解莫克力的一系列活动,能让孩子了解大自然,热爱大自然,学会与动物和平相处。

“认识基础汉字”。在每一页的页脚,我们都列出一个基础汉字,每一个汉字都是从本页内容中精选出来的,而且大多与动物有关。对有些汉字,我们把它拆开,另加偏旁,组成新字,然后组词;对于一些不容易拆分的字,我们直接加偏旁,组成新字,然后组词。这样不仅能够扩大孩子的识字量,更重要的是能够有效地训练孩子的联想能力。在每一个基础汉字后面还配有四个田字格,让孩子模仿练习;在每一个基础汉字的旁边,还插一副小图片,能够形象地解释这个汉字。这些小图片生动活泼,趣味性强,达到了知识性与趣味性相结合的目的,能让孩子在轻松愉快的氛围中掌握基础汉字。

本书有教育之效,而无说教之嫌,构思精巧,引人入胜,是用经典故



事开发儿童智力的开创性工作,是一本绝好的儿童启蒙读物。

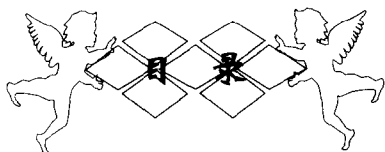
故事的主人公——莫克力是一个富有正义感、充满爱心的孩子。在给孩子阅读故事的时候,父母一定要强调这一点,以帮助孩子辨善恶,明是非,丰富孩子的情感世界,培养孩子良好的道德品质,为孩子健康成长奠定良好的基础。

经过精心编译的《狼孩莫克力》,在忠于原著的基础上,针对儿童的理解力,力求语言流畅、内容简洁易懂,适合儿童的接受水平。

孩子很小的时候,父母不要怕孩子听不懂,每天都要读一段给孩子听;待孩子稍大一点,父母就应该采用说评书的方式给孩子讲读故事,在有悬念的地方让孩子想像,同时让孩子学写每一页页脚的汉字,并且认识各种动物;当孩子掌握足够多的汉字后,父母可以让孩子自己阅读,并且复述故事内容,以锻炼孩子的语言表达能力。

这是一本需要反复阅读的经典故事,而孩子对重复的故事常常是百听不厌的。研究发现,只要父母持之以恒,在四岁以前,孩子就能复述这个故事,并且熟悉书中的动物,认识书下的汉字。这种功能,是其他同类图书不具备的。

希望父母充分利用这本图书,并提出宝贵建议,以便我们进一步的修订,让您的孩子,让更多的孩子健康成长,快乐成功!



第一章

狼部落来了新成员

黑豹唐巴带来坏消息	2
不守规矩的老虎比尔	5
走进狼洞的人类小孩	8
狼家里多了新“儿子”	10
狼部落大会	13
棕熊为莫克力说好话	16
狼部落接受了莫克力	19
愉快的学习时光	22

第二章

丛林英雄冷窝战群猴

动物语言打开莫克力智慧之门	28
神奇的《森林圣语》	32

莫克力私下接触猴群	35
不守章法的猴子	38
莫克力被猴群绑架	42
初次使用《森林圣语》	45
向蟒蛇阿卡寻求帮助	48
大蟒蛇阿卡	50
被激怒的蟒蛇阿卡	53
老鹰吉特带来好消息	56
居住在冷窝的猴群	60
猴群围困莫克力	62
黑豹希拉困兽犹斗	65
丛林双英斗泼猴	68
蟒蛇阿卡该出手时才出手	72
莫克力终于摆脱猴群	75
蟒蛇阿卡的神奇魔法	77
狼孩莫克力受惩罚	81



狼孩莫克力

LHMKL

第三章

旱魔肆虐下的丛林

豪猪莎希的担忧	86
大象宣布《水边禁杀特别令》	88
“太平石”周围的和睦相处	91
发生在水边的逸闻趣事	95

逍遥法外的老虎比尔	98
创造世界的大象哈塔	102
执法犯法的老虎和灰猿	105
森林动物的恐惧	107
哈塔给老虎的特殊权力	110
有特别星星的夜晚	112
人类的报复	115

第四章

莫克力大摆群牛阵

危险逼近莫克力	120
莫克力的眼睛	123
寻找红色的花儿	126
得到红色的花儿	129
狼群集会上的争吵	132
火烧老虎比尔	135
莫克力离开狼部落	137
莫克力来到人间	140
来到人间的第一天	143
莫克力在村子里的生活	146
骑着黄牛去放牧	150
为对付比尔做准备	152
比尔终于出现了	155
按计划行动	158
牛群与比尔开战	160
比尔被牛群踩死	162

猎人巴杜的妖言	165
莫克力被赶出村子	168
重返森林	170

第五章

森林公民大复仇

莫克力讲故事	174
达克巧布圈套	176
森林的入侵者	179
巴杜吹牛	181
美苏遇到危险	183
飘荡在丛林里的歌声	186
美苏被软禁	188
莫克力的逃跑安排	190
狼妈妈护送美苏一家	193
希拉的奇怪现象	196
勇猛的希拉	198
莫克力的神秘计划	200
开辟新森林	202
莫克力成功说服哈色	205
动物们开始行动	207
根达猎人装神弄鬼	209
毁灭了的村庄	211



LHMKL

第六章

神秘的地下宝库

莫克力和阿卡的情谊	214
冷窝的诱惑	216
白色眼镜蛇	220
固执的守护者	222
地洞里的宝贝	224
白眼镜蛇的诡计	226
不中用的毒牙	229
死神降临	231
寻找魔棍	233
第一个死在魔棍下的人	235
消逝的魔棍	238

目
录

第七章

莫克力巧设黑蜂阵

恐怖的“地狱之瞳”	242
可怕的红狗队伍	245
莫克力挺身而出	247
狼群决定大战红狗	249
莫克力向阿卡求计	252
走进死亡战场	254
性情暴躁的大黑蜂	256

莫克力的完美计划	258
莫克力迎红狗	261
与红狗周旋	262
战斗开始了	265
黑蜂袭击红狗	267
水中拼杀	269
红狗与狼群的较量	271
战斗的最后时刻	272
达克的预言	275



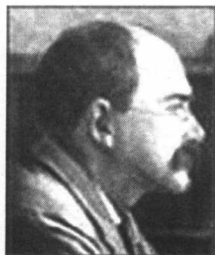
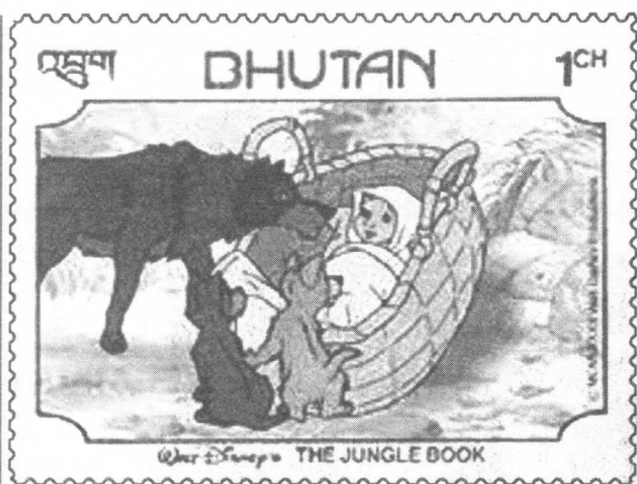
第八章

森林之王重返人间

莫克力长大了	278
新春之声	280
莫克力失去了快乐	282
莫克力“中毒”了	284
甩不掉的恐惧	286
米莎的反常表现	288
再次走近人类小屋	290
莫克力的人类妈妈	293
和美苏在一起的时光	295
灰哥来找莫克力	298
森林动物的预言	301
莫克力离开森林	304

LHMKL

第一章
狼部落来了新成员



英国作家鲁约德·吉卜林(1865-1936),1907年获诺贝尔文学奖。《狼孩莫克力》是一部享誉世界、家喻户晓的世界经典童话。

黑豺唐巴带来坏消息



狼孩莫克力

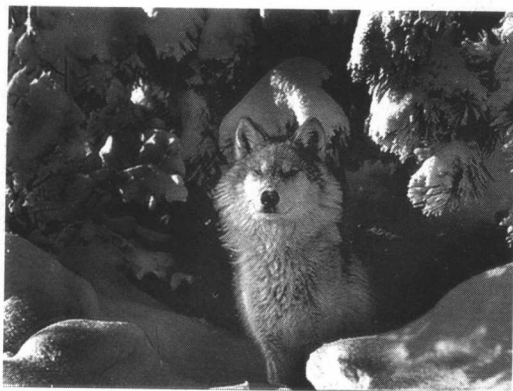
LHMKL

这个故事发生在印度的丛林里。丛林中有一个山洞，山洞里住着狼爸爸、狼妈妈一家。

一天傍晚，天气很好，明亮的月亮从群山后慢慢地升起，轻柔的月光洒满了整个山林，也洒在狼爸爸狼妈妈一家的洞口。

人，都是在白天工作，晚上休息，可是狼爸爸狼妈妈是野兽，他们习惯白天睡觉，晚上打猎。

狼爸爸睡了一整天，现在醒了。只见他伸出爪子，抓了抓脖子，大大地打了一个呵欠，接着把左腿朝前伸了伸，又把右腿朝前伸了伸：



这是他在活动筋骨呢。

狼爸爸慢慢地站起来了。

狼妈妈呢？她在干什么呢？

狼妈妈也睡觉，可她好像从来没有真正睡熟过。这不，她正把自己的脖子朝前伸着，不时地用长嘴亲一亲躺在她脖子周围的四个小狼崽：这是睡觉时她保护孩子的

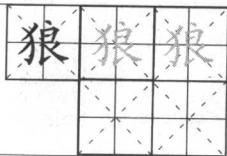
狼，国家二级保护动物，外形像狗，尾长而蓬松，耳尖而直立，昼伏夜出，喜食肉，群居，属哺乳动物。



狼

犭 → 狠心 → 小狗

良 → 大娘 → 粮食 → 浪花



好方法，因为她太爱自己的孩子了。

狼爸爸说：“哈！又到打猎的时间了。”

说完这话，狼爸爸走出洞口，准备朝山下的峡谷冲去。

这时，突然传来一个声音：“亲爱的老伙计，希望你今天运气好一点。我希望你那几位可爱的小家伙个个牙尖齿利，现在正是长身体的时候，可别让他们的小肚子饿得咕咕叫哦……”

听到这个声音，狼爸爸就猜到说话的一定是一只豺。狼爸爸回头一看，果然是黑豺唐巴。

在印度的这座森林里，黑豺唐巴名声特别不好。他经常东串西串，串到哪儿都干坏事，还常常缠着别人唠唠叨叨，搬弄是非；要不，他就无聊地咬破布；要不然，他就跑到山下人居住的地方，把人类的皮口袋咬几个大洞……

这座大森林里的很多动物，特别是狼，都瞧不起黑豺唐巴。因为有些坏事本来是黑豺唐巴干的，可人们却认为这些坏事是狼干的，因而对狼恨之入骨。狼群的成员因此很讨厌黑豺唐巴。

狼群成员虽然很讨厌黑豺唐巴，可是也有点害怕这个坏家伙。为什么呢？

因为黑豺唐巴很容易发脾气，一旦发起脾气来，他就失去理智，疯疯颠颠，在森林里狂奔乱跳……

疯狂是一种病，哪种动物得了这种病，发作起来，其他动物都制服不了。这种病，就是人类说的“狂犬病”。

黑豺唐巴一旦发起病来，什么都不怕，忘了世界上还有什么东



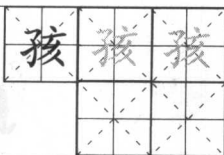
狼是一种很有感情的动物，公狼会在母狼怀孕后，一直保护母狼，直到小狼有独立能力。



孩

子 → 孔子 → 儿孙

亥 → 应该 → 核心 → 时刻





獒，俗名獒狗，像狗，性凶残狡猾。

西使他害怕：不管谁挡在路上，他都会一顿乱咬，不管是一根树枝，还是一头大象。就连老虎这样的兽中之王，在黑豺唐巴发病的时候，也怕他三分，吓得赶快躲到一边。

虽然狼爸爸很讨厌黑豺唐巴，可是怕他“发疯”，于是就说：“你到了我家门口，请进去

吧。家里可没有什么吃的东西！”

黑豺唐巴很高兴，说：“对高贵的狼来说，可能没什么吃的；可是对一只卑贱的豺来说，一根干骨头就算是一顿美餐了。我算什么东西呀，哪还有资格来挑三捡四！”

黑豺唐巴一边说着，一边走到狼洞最里面的角落里。在那里，他找到了一根干枯了两三个月的鹿骨头，那根骨头上还有一点儿小狼崽们啃剩的残肉。黑豺唐巴连忙坐下，捧着那根骨头，津津有味地啃起来。

啃完骨头以后，黑豺唐巴对狼爸爸说：“多好吃的东西啊，我要怎么感谢你们呢？”

接着，他就夸起小狼来：“哎哟，多漂亮的孩子呀。你瞧，多大的眼睛呀！多嫩气的模样呀……”

其实，黑豺唐巴知道，狼妈妈和狼爸爸最不喜欢的就是别人对他们孩子的模样说长道短了。黑豺唐巴看着狼妈妈和狼爸爸很不高兴，他心里可得意了。

他接着说：“哎呀，我真该死，我怎么能这样说呢，只有人类说孩子的时候，才用这样的话呀。”



狼孩莫克力

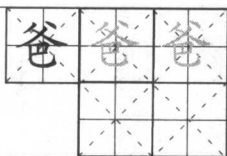
LHMKL



爸

父→斧头→爷爷

巴→车把→酒吧→颜色



然后，黑豺唐巴又不怀好意地说：“那个老虎比尔，从今天晚上开始，就要到这边打猎了，这是他亲口告诉我的。”

狼爸爸听了这话，非常生气。

老虎比尔是谁呢？狼爸爸为什么一听见老虎比尔就生气呢？

不守规矩的老虎比尔

原来比尔是一只跛了脚的大个子老虎，他的猎场本来在三十里外河下游的树林里。因为他跛了脚，不能正常打猎，平时总是靠抓农民的牛羊过日子。


现在老虎比尔要到这里来，这里是狼的地方，他来这儿打猎？这怎么行呢？

森林里的法律规定，每种动物都有自己的猎场，这可是属于狼的猎场啊！老虎比尔怎么能到这里打猎呢？

狼爸爸一听，马上生气地说：“他不能这样做！森林里有规定：事先没有发出通知，谁都不能改变自己的猎场。比尔这样做，会把这里的野兽都吓跑的，那我们就无法打猎了！”

狼妈妈也气呼呼地说：“这个坏蛋，总是抓农民牛羊，农民早就对他恨之入骨了，现在他又跑到这儿来，我们这里的农民又会恨他了。一旦把这里的人惹生气了，人们一定会到森林里来抓这家伙。如果人们找到这儿来，我们和我们的孩子就不能住在这里，只好躲到别的地方去了。这个比尔，真是讨厌啊！”

听了狼妈妈的气话，狼爸爸再也忍不住了，他对着黑豺唐巴大



妈

- 女 → 好事 → 伯娘
- 马 → 蚂蚁 → 骂人 → 码头

妈	妈	妈